



« Desmos »

Librairie hellénique – 11, rue Vandamme.*

« Desmos », un « Lien » amical et culturel entre la Grèce et la France.

Cette librairie fut mise sur pied en 1983 par M. Yannis Mavroeidakos, un Grec érudit venu en France comme étudiant il y a trente ans. Il la dirige et la développe encore.

Féru de culture française autant qu'il l'est de celle de son pays, M. Mavroeidakos met tout en oeuvre depuis dix-huit ans pour que la France connaisse la Grèce moderne, la « Grèce vivante de la nature, du soleil et de la mer », cela au travers de sa littérature et de son art contemporains.

On trouve chez Desmos tous les ouvrages grecs et français qui peuvent concourir à la découverte de cette Grèce nouvelle, ainsi que les différents modes d'apprentissage de la langue grecque moderne.

Le « lien » — c'est le sens du mot « desmos » en grec — est rétabli. Desmos - le Lien est également le nom de l'intéressante revue en langue française que Desmos-Librairie édite depuis deux ans, qui compte environ 650 abonnés et dans laquelle on trouve les regards croisés d'auteurs grecs et français sur la création et la pensée grecques actuelles.

Il est fait souvent référence, par exemple, aux oeuvres des grands poètes grecs : Georges Sféris et Odysseus Elytis, tous deux prix Nobel de poésie et de littérature. On peut y lire des articles du philosophe Kostas Axelos ou de la romancière Gisèle Prassimos ou les « bonnes feuilles » de leurs livres. Cela pour ne citer que quelques auteurs, tous capables de traduire eux-mêmes leurs oeuvres en français.



Photo Marie- Chantal Belin

Desmos en grec signifie «lien», cette librairie fait le lien entre le mont Parnasse de Grèce et le Montparnasse du 14^e

La librairie Desmos organise mensuellement des rencontres avec débats sur maints thèmes, entre philhellènes français et Grecs francophones...

La Voix : Pourquoi avez-vous installé votre librairie éditrice dans le XIV^e ?

M.Mavroeidakos : Un Grec - même un originaire de Sparte comme moi - se doit de se tenir le plus proche possible du Mont Parnasse, n'est-ce-pas ?